



Dekret

Decreto

Nr.

N.

535/2017

Betreff:

Auftragserteilung an das
Versicherungsmathematikerbüro C&A für eine
versicherungsmathematische Bewertung - Euro
33.623,20 - inkl. MwSt. und Fürsorgebeitrag (4%)

CIG: Z1D20D0B74

Oggetto:

Conferimento di un incarico allo studio associato di
attuari C&A inerente il servizio di valutazione
attuariale - Euro 33.623,20 - Iva e contributo cassa
previdenziale (4%) compresi

CIG: Z1D20D0B74

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

- das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;
- mit Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, wurde das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt;
- den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 874 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“;
- das Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Nr. 545/2016, mit welchem das Budget für das Jahr 2017 genehmigt wurde;
- Aufgrund des Regionalgesetzes vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen betreffend „Einführung der freiwilligen Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen“;
- Aufgrund insbesondere des Art. 2 des genannten Gesetzes, in dem die Übertragung der Verwaltungsbefugnisse an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen zwecks Durchführung des Gesetzes verfügt wird;
- Aufgrund weiters des Art. 10 genannten Regionalgesetzes Nr. 3/1993, laut dem die von den im Haushalt tätigen Personen für die Regionalrente eingezahlten Beiträge und die von der Region zu den gleichen Zwecken zur Verfügung gestellten Beträge einen eigenen Rentenfonds darstellen, der für die vorgesehenen Maßnahmen notwendig ist;
- die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat neben der Kernaufgabe der direkten Auszahlung von Fürsorge- und Vorsorgeleistungen an die anspruchsberechtigten Personen auch einen Aufgabenbereich von finanztechnischer Natur;
- ein Teil davon betrifft die große mathematische Reserve für den Fonds der regionalen Altersrente;
- es wird als notwendig erachtet, die mathematische Reserve für den Fonds der regionalen Altersrente zu berechnen um die Nachhaltigkeit des Fonds in Hinblick der zukünftigen Verpflichtungen zu überprüfen;

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

- la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;
- la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816, con la quale è stato approvato lo Statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;
- la deliberazione della Giunta provinciale dell’8 agosto 2017, n. 874 recante “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell’elenco delle leggi affidate in gestione”;
- il decreto del Direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico del n. 545/2016 con il quale è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2017;
- vista la legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 e successive modificazioni concernente “Istituzione dell’assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe”;
- visto in particolare l’art. 2 della predetta legge che dispone la delega delle funzioni amministrative per l’attuazione della legge stessa alle Province autonome di Trento e di Bolzano;
- visto altresì l’art. 10 della medesima L.R. n. 3/1993 che prevede che i contributi versati dalle persone casalinghe per l’assicurazione regionale e gli importi messi a disposizione ai medesimi fini dalla Regione confluiscono in un apposito fondo pensioni necessario per gli interventi previsti;
- considerato che l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, accanto al proprio compito principale di provvedere alla liquidazione delle prestazioni in materia previdenziale, svolge attività anche di natura prettamente finanziaria;
- tra queste attività rientra la gestione della riserva matematica del fondo pensione regionale;
- si rende ora necessario stimare il calcolo della riserva matematica relativamente al fondo pensione casalinghe ai fini di valutare la sua sostenibilità al fine di coprire i futuri impegni;

- um diese versicherungsmathematische Studie durchführen zu können, ist es unabdingbar, dass sich die Agentur um ein entsprechendes versicherungsmathematisches Know How bedient;

- unter Berücksichtigung, dass für die Durchführung der oben genannten Dienstleistungen keine internen qualifizierten Personalressourcen zur Verfügung stehen, und somit die Notwendigkeit besteht auf eine externe Fachkraft zurückzugreifen;

- es ist notwendig einen externen Dienstauftrag anzuvertrauen, in dem auch die nachfolgenden Aktualisierungen bis zum Jahr 2026 enthalten sind;

- Gegenstand der Dienstleistung ist die Ermittlung der mathematischen Reserve des Rentenfonds der regionalen Altersrente, die im Auftrag von Region von Autonome Provinz Bozen bzw. von Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung verwaltet wird. Der Auftrag umfasst außerdem auch eine Analyse der möglichen berechenbaren Zu- und Abflüsse für den Pensionsfonds in einem Zeitraum von mindestens 30 Jahren; die Sensitivitätsanalyse der Reserven auf Veränderungen in den wichtigsten demographischen Annahmen, Stresstests auf die Finanz- und Wirtschaftsgrößen (Inflationsrate);

- es wurde festgestellt, dass keine von den AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen für Dienstleistungen bestehen, welche mit der gegenständlichen Dienstleistung vergleichbar sind;

- im Zeitraum zwischen 17.10.2017 und 16.11.2017 wurde auf der Internet Seite der ASWE (<http://www.provinz.bz.it/aswe>) und im Portal das Informationssystem Südtirols für öffentliche Verträge (<http://www.bandialtoadige.it/special-notice>) unter „Besondere Vergabebekanntmachungen“ und auf der Internet Seite von „Ordine Nazionale degli Attuari“ (<http://www.ordineattuari.it/attuario/albo/>) eine öffentliche Bekanntmachung für die zukünftige Vergabe des Dienstes veröffentlicht (Prot. ASWE 48578/16.10.2017);

- Der Kostenvoranschlag des Dienstes durfte für die gesamte Vertragsdauer (9 Jahre) den Gesamtbetrag von 30.000 Euro (ohne MwSt. und evt. Vorsorgebeitrag) nicht überschreiten;

- in diesem Zusammenhang wurden Kostenvoranschläge für den obengenannten Dienst von Seiten der Anbieter verlangt;

- mit der Veröffentlichung der Bekanntmachung für die zukünftige Vergabe des Dienstes hat die Agentur eine angemessene Transparenz gewährleistet;

- al fine di condurre questo studio è imprescindibile per l'Agenzia avvalersi di un supporto che possa garantire il necessario Know How in materia attuariale;

- attestato che a detta particolare esigenza non può essere fatto fronte con personale in servizio, in quanto il servizio in oggetto riveste carattere di particolare specificità per assolvere il quale non esiste presso l'Agenzia idonea figura dotata della richiesta professionalità;

- si rende necessario conferire all'esterno un incarico di servizio per l'analisi attuariale, incorporando nello stesso anche i successivi aggiornamenti fino all'anno 2026;

- il servizio richiesto ha pertanto per oggetto la conduzione di uno studio sul calcolo della riserva matematica del fondo pensione per le casalinghe, gestito per delega della Regione dalla Provincia Autonoma di Bolzano e nello specifico dall'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico. Il servizio comprende anche un'analisi dei possibili flussi di entrata ed uscita prevedibili per il fondo pensione per un periodo di almeno 30 anni, un'analisi di sensitività della riserva al variare delle principali ipotesi demografiche e lo stress test sulle variabili finanziarie ed economiche (tasso di inflazione);

- accertato che non sono attive convenzioni-quadro stipulate da ACP relative a servizi comparabili con il servizio in oggetto da acquisire;

- nel periodo compreso tra il 17.10.2017 e il 16.11.2017 è stato pubblicato, sul sito ASSE (<http://www.provinz.bz.it/asse>), sul Portale gare telematiche della Provincia di Bolzano nella sezione Avvisi e Bandi speciali (<http://www.bandialtoadige.it/special-notice>) e non da ultimo sul sito dell'Ordine Nazionale degli Attuari (<http://www.ordineattuari.it/attuario/albo/>) un avviso pubblico per l'affidamento del servizio di cui all'oggetto (Prot. ASSE 48578/16.10.2017);

- il servizio doveva essere offerto per un importo non superiore a 30.000 Euro (IVA ed eventuale contributo previdenziale escluso) per l'intera durata contrattuale di 9 anni;

- contestualmente è infatti stata richiesta da parte dei candidati la presentazione di un preventivo per la gestione del servizio;

- ritenuto di aver dato adeguata trasparenza con la pubblicazione dell'avviso pubblico ai fini della scelta dell'affidatario;

- aufgrund dieser Marktforschung haben innerhalb 16.11.2017 drei Versicherungsmathematikerbüro die Bewerbung an Agentur eingereicht: Studio Ottaviani & Associati, Studio Orrù & Associati e C&A;

- der beste Voranschlag wird von dem Verfahrenverantwortlichen identifiziert, nach unanfechtbarem Urteil, aufgrund von Qualität (70 Punkte) und Preis (30 Punkte);

- Die Qualität (70 Punkte) basiert auf den folgenden Elementen:

- Organisation des Dienstes, vorgeschlagene Methoden und Anwendungen für die Dokumentenverarbeitung. Zu diesem Zweck haben die Wirtschaftnehmer eine detaillierte Beschreibung der Art der Ausführung des Dienstes erstellt, insbesondere in Bezug auf die verwendeten Methoden. Der technische Bericht sollte die Organisation des Dienstes, das eventuelle Team, die Anwendungen, unter denen die Bewertung ausgedrückt wird, hervorheben (insgesamt bis zu 20 Punkte);
- Ausbildungs- und Berufscurriculum des Kandidaten, der den Auftrag einzeln oder in einem Team, mit der spezifischen Rolle der Kontaktperson für die Agentur, ausführt, (max 40 Punkte), mit Angaben im Bezug auf die Qualifikationen und Erfahrungen;
- Veröffentlichungstätigkeit von Seiten des Kandidaten, der den Auftrag einzeln oder in einem Team, mit der spezifischen Rolle der Kontaktperson für die Agentur, ausführt, (2 Punkte für jene Veröffentlichungstätigkeit, max 10 Punkte).

-, aufgrund der oben genannten Kriterien wurde die Rangfolge der Bewerber aufgestellt;

- das Versicherungsmathematikerbüro C&A, wurde für die Durchführung der Studie für am besten geeignet erachtet, wie im Protokoll ASWE Nr. Prot. 59006 vom 22/11/2017 dokumentiert, welches wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist;

- Das Versicherungsmathematikerbüro C&A, auch unter Beachtung des Rotationsprinzips, stellt einen neuen Partner für die Agentur dar; welche zuvor mit dem Versicherungsmathematikerbüro Orrù & Associati, zweites in der Rangordnung, zusammengearbeitet hat;

- sono giunte a seguito di quest'avviso tre candidature entro il termine fissato nel giorno 16.11.2017 presentate dagli studi professionali: Studio Ottaviani & Associati, Studio Orrù & Associati e C&A;

- il miglior preventivo è stato individuato sulla base di un'insindacabile giudizio del Responsabile del procedimento, in base alla qualità (70 punti) e al prezzo (30 punti);

- La qualità (70 punti) è stata valutata sulla base dei seguenti elementi:

- organizzazione del servizio, metodi ed applicazioni proposti per l'elaborazione dei documenti. A tal fine l'offerente doveva presentare una descrizione dettagliata delle modalità di esecuzione dell'incarico, con particolare riferimento alle metodologie che si intende utilizzare. La valutazione ha tenuto in considerazione anche le modalità di organizzazione del servizio, l'eventuale presenza di un team di lavoro, gli strumenti di lavoro adottati (in totale fino a 20 punti);
- curriculum del/la professionista che provvederà all'espletamento dell'incarico, singolarmente oppure in team, all'interno del quale con il ruolo specifico di referente per l'Agenzia, (max 40 punti), con indicazione puntuale della qualificazione e dell'esperienza;
- singola attività pubblicistica da parte del/la professionista che provvederà all'espletamento dell'incarico, singolarmente, oppure in team, all'interno del quale con il ruolo specifico di referente per l'Agenzia, (2 punti per singola attività, max 10 punti).

- sulla base dei criteri sopra riportati, è stata stilata la graduatoria dei candidati;

- lo studio associato di attuari C&A, è stato valutato il più idoneo a condurre lo studio, classificandosi in cima alla graduatoria, come si evince dal verbale nr. Prot. ASSE 59006 del 22/11/2017, che costituisce parte integrante del presente decreto;

- lo studio associato di attuari C&A, anche nel rispetto del principio di rotazione, costituisce un nuovo partner per l'Agenzia, precedentemente avvalsi della collaborazione dello Studio Orrù & Associati, secondo in graduatoria;

- es wird als zweckmäßig erachtet den Auftrag an das Versicherungsmathematikerbüro C&A, zu einem Gesamtbetrag, im Bekanntmachung vorgesehen, von 26.500 Euro - ohne Fürsorgebetrag (4%) und MwSt. (22%) - zu erteilen;

- gemäß Gesetz vom 13. August 2010 Nr. 136, in geltender Fassung, lautet der Identifizierungskodex (CIG) dieses Auftrages, hinsichtlich der Verfolgbarkeit der Zahlungen betreffend: Z1D20D0B74;

- Der Verfahrensverantwortliche ist Dr. Eugenio Bizzotto;

- gemäß Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 wird der Auftrag aus technischen und funktionellen Gründen nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da sie rechtmäßige Ausführung des Auftrages der einheitlichen Durchführung durch denselben Wirtschaftsnehmer bedarf;

verfügt

- den Voranschlag von € 26.500,00 - ausschließlich MwSt. (22%) und Fürsorgebeitrag (4%) - zu genehmigen;

- aus den in den Prämissen genannten Gründen, den Auftrag für eine versicherungsmathematische Bewertung an das Versicherungsmathematikerbüro C&A telematisch zu erteilen, zu einer allumfassenden Entschädigung von Euro 33.623,20 - inkl. MwSt. (22%) und Vorsorgebeitrag (4%).

- reputato opportuno affidare l'incarico allo studio associato di attuari C&A per un importo complessivo pari a 26.500 € - al netto della cassa previdenziale del 4% e dell'IVA (22%);

- ai fini della legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modifiche sull'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari all'incarico in oggetto è stato attribuito il CIG Z1D20D0B74;

- Responsabile del procedimento è il Dott. Bizzotto Eugenio;

- ai sensi dell'art 28 comma 2 della legge provinciale 16 del 2015 l'appalto non viene suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, in quanto ragioni tecniche e di buon funzionamento dell'appalto richiedono l'esecuzione da parte di un unico operatore economico;

dispone

- di approvare il preventivo offerto pari a 26.500 € - al netto della cassa previdenziale del 4% e dell'IVA (22%) - ;

- di procedere al conferimento del servizio di valutazione attuariale, per via telematica e per i motivi in premessa, allo studio associato di attuari C&A, per un compenso onnicomprensivo di Euro 33.623,20 I.V.A (22%) e contributo cassa previdenziale (4%) inclusi.

Dr. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden <input type="text"/>	impegnate
vorgemerkt <input type="text"/>	prenotate
als Einnahmen ermittelt <input type="text"/>	accertate in entrata
auf Kapitel <input type="text"/>	su capitolo
Vorgang <input type="text"/>	operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen	Il direttore dell'ufficio spese/entrate
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
6 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 6 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO
Steuernummer / codice fiscale: IT:BZZGNE65E19A952E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: bd75c
unterzeichnet am / sottoscritto il: 24.11.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 24.11.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 24.11.2017